

# ¿Qué es el humo de segunda mano?

## ¿Realmente es necesaria la ley?

En la emisión de un informe impactante sobre el humo de segunda mano en 2006, el Cirujano General de la Salud, Richard Carmona dijo, "Se acabó el debate. La ciencia está clara; el humo de segunda mano no solamente es una irritación, sino un riesgo grave a la salud que causa la muerte prematura y enfermedades en niños y adultos que no fuman."

El humo de segunda mano contiene más de 4,000 químicos, incluyendo por lo menos 69 carcinógenos. El humo de segunda mano es una provocación comprobada del cáncer de pulmones, enfermedad cardíaca, enfermedades graves respiratorias así como bronquitis y asma, peso bajo de recién nacidos, y el síndrome de muerte súbita infantil. Es responsable de miles de muertes en los Estados Unidos cada año. No hay un nivel seguro de exposición, y solamente las reglas de "libre de humo" proporcionan la protección eficaz del humo de segunda mano.

## La Ley de Aire Limpio del Interior de Nebraska de 2008

La Ley de Aire Limpio del Interior de Nebraska que se hace vigente el 1 de junio de 2009 prohíbe el fumar en casi todos los lugares de empleo en Nebraska. La ley protege los trabajadores del humo de segunda mano en las áreas de sitios laborales, y lugares públicos incluyendo pero no limitados a almacenes, fábricas, tiendas minoristas, edificios de oficinas, restaurantes, bares, sitios de bolera, clubes privados, y sitios de Keno. La ley refleja el compromiso que tiene Nebraska para asegurar que trabajadores y el público sean protegidos del humo de segunda mano.

### WEB

[smokefree.ne.gov](http://smokefree.ne.gov)

### TELÉFONO

1-877-633-7331

### CORREO ELECTRÓNICO

[smoke.free@dhhs.ne.gov](mailto:smoke.free@dhhs.ne.gov)

AA/EOE/ADA  
September 2008



# SMOKEFREE nebraska

So long smoke. Hello clean air.  
June 1, 2009

## Lo Que Usted Necesita Saber

## ¿Dónde se prohíbe el humo?

La ley declara que el fumar no se permitirá y ninguna persona fumará en las siguientes áreas:

- Espacios laborales interiores encerrados y espacios interiores públicos. Esto incluye, pero no se limite a, cualquier área de trabajo, salón de descanso para los empleados, baños, salones de conferencias, salones de reuniones, aulas, cafeterías de los empleados y los pasillos.
- La mayoría de habitaciones para los huéspedes en instalaciones de alojamiento. Estas instalaciones pueden designar hasta el 20% de las habitaciones para huéspedes que fuman. El resto de los sitios interiores en las instalaciones de habitación tienen que estar libre de humo.

## ¿Dónde permite fumar la ley?

El fumar se permite en los siguientes lugares:

- Solo en las 20% de habitaciones en hoteles
- Menoristas de solamente tabaco son “tiendas que solamente venden tabaco o productos directamente relacionados al tabaco. Los productos directamente relacionados al tabaco no incluyen alcohol, café, sodas, dulces, abarrotes o gasolina.”;

## ¿Dónde puedo conseguir información sobre el dejar de fumar?

El Nebraska Tobacco Quitline (línea de dejar tabaco de Nebraska) está patrocinado por el programa de “Libre de Tabaco del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska. Quitline 1-800-784-8669 es gratuita, y le da a los residentes de Nebraska acceso a los servicios de consejería y apoyo. Las llamadas a Quitline son gratis.

También hay programas locales para la cesación de tabaco por todo el estado que pueden ser beneficiosos. Para ver una lista de los programas conocidos, visite: [smokefree.ne.gov](http://smokefree.ne.gov) y haga clic en “Quitting Tabaco.”

- Instalaciones de investigación de los efectos del fumar y
- Residencias particulares, excepto cuando una residencia se está utilizando como una guardería certificada de cuidado infantil.

## ¿Cómo Puedo hacer una Queja?

Los empleados y el público pueden reportar cualquier infracción sospechada de la ley libre de humo al Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska al mandar un correo electrónico a: [smoke.free@dhhs.ne.gov](mailto:smoke.free@dhhs.ne.gov). También se pueden reportar quejas al departamento local de la salud. Cualquier persona que reporta una infracción sospechada tiene la opción de permanecer anónima. Se pueden encontrar los números telefónicos de los departamentos locales de la salud en la sección gubernamental del libro telefónico.

## ¿Cuáles son las penalidades?

Una persona que fuma en un lugar del empleo o un lugar público está infraccionando la Ley de Aire Limpio en el Interior en Nebraska y es culpable de un delito menor de Clase V (multa máxima de \$100) por la primera infracción y delito menor de Clase IV (multa-mínima \$100, multa-máxima-\$500) por la segunda y subsiguientes infracciones. Los cargos se pueden despedir al completar exitosamente un programa para la cesación de fumar. Algún dueño que falle, descuide o rehúse a realizar algún deber bajo la ley es culpable de un delito menor de clase V por la primera infracción y un delito de clase IV por la segunda y subsiguientes infracciones.